

# VIVA LA VIDA – COLDPLAY

Tout l'album de Coldplay, sorti en 2008, tourne autour de la révolution.

Dans cette chanson, le personnage qui parle est sûrement un roi déchu, renversé par le peuple qui s'est rebellé contre son pouvoir. Ce roi déchu pourrait être Louis XVI en 1789, mais, puisque la pochette montre le tableau de Delacroix « La Liberté guidant le Peuple », inspiré de la révolution des Trois Glorieuses en 1830, ce pourrait être aussi Charles X.



## Couplet 1

I used to rule the world  
Seas would rise when I gave the word  
Now in the morning I sleep alone  
Sweep the streets I used to own

I used to roll the dice  
Feel the fear in my enemy's eyes  
Listen as the crowd would sing:  
Now the old king is dead! Long live the king!

One minute I held the key  
Next the walls were closed on me  
And I discovered that my castles stand  
Upon pillars of salt and pillars of sand

## Refrain 1

I hear Jerusalem bells are ringing  
Roman Cavalry choirs are singing  
Be my mirror my sword and shield  
My missionaries in a foreign field  
For some reason I can't explain  
Once you'd gone there was never  
Never an honest word  
That was when I ruled the world

## Couplet 2

It was the wicked and wild wind  
Blew down the doors to let me in  
Shattered windows and the sound of drums  
People couldn't believe what I'd become

Revolutionaries wait  
For my head on a silver plate  
Just a puppet on a lonely string  
Oh who would ever want to be king

## Refrain 2

I hear Jerusalem bells are ringing  
Roman Cavalry choirs are singing  
Be my mirror my sword and shield  
My missionaries in a foreign field  
For some reason I can't explain  
I know Saint Peter won't call my name  
Never an honest word  
But that was when I ruled the world

(Ohhhhh Ohhh Ohhh)

## Refrain 2

## Traduction : Vive la Vie

Avant je dirigeais le monde  
Les mers se soulevaient quand j'en donnais l'ordre  
Maintenant le matin je dors seul  
Je balaie les rues que je possédais  
Avant, je jetais les dés  
Je sentais la peur dans les yeux de mes ennemis  
J'écoutais la foule chanter :  
"Le vieux Roi est mort! Longue vie au Roi !"  
Pendant une minute, je tenais la clé  
La minute d'après, on m'enfermait  
Et j'ai découvert que mes châteaux reposaient  
Sur des piliers de sel, des piliers de sable

J'entends sonner les cloches de Jérusalem  
Chanter les chœurs de la cavalerie romaine

"Sois mon miroir, mon épée, et mon bouclier"  
Mes missionnaires sur un champ de bataille étranger  
Pour des raisons que je ne peux expliquer  
Une fois que tu étais parti, il n'y avait plus jamais de  
parole honnête  
C'était quand je dirigeais le monde

C'était le vent mauvais et sauvage  
Qui soufflait les portes pour me laisser entrer  
Fenêtres brisées et le son des tambours  
Les gens ne pouvaient pas croire ce que j'étais devenu  
Les révolutionnaires attendent,  
Ma tête sur un plateau d'argent  
Juste un pantin tenu par un fil  
Oh, qui voudrait un jour être Roi ?